

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW
EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2000 — 333 [S - C - 2000/11014]

10 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening, inzonderheid op artikel 12, § 3, vervangen bij de wet van 29 januari 1999;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wet van 29 januari 1999 tot wijziging van de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening de mogelijkheid invoert om een minnelijke schikking voor te stellen aan de overtreders; dat de voornoemde wet van 29 januari 1999 op 11 juli 1999 in werking is getreden, en dat om de procedure van de minnelijke schikking te kunnen toepassen de tarieven alsook de modaliteiten van betaling en inning dienen vastgesteld te worden bij koninklijk besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 21 september 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De processen-verbaal houdende vaststelling van overtredingen van de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening, worden toegezonden aan de ambtenaren die, overeenkomstig artikel 12, § 3, van die wet, zijn aangesteld, hetzij door de minister bevoegd voor de Middenstand, hetzij door de minister bevoegd voor de economische zaken, om aan de overtreders een som voor te stellen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen.

Art. 2. Het bedrag dat bij wijze van minnelijke schikking in de zin van artikel 12, § 3, van de voornoemde wet, ter betaling kan worden voorgesteld aan de overtreder, mag niet lager zijn dan 5000 frank en niet hoger dan 1 miljoen frank.

Art. 3. Geen voorstel van betaling kan worden gedaan dan nadat een afschrift van het proces-verbaal, waarbij de inbreuk wordt vastgesteld, met een aangetekende brief aan de overtreder is gestuurd.

Art. 4. Elk betalingsvoorstel wordt, samen met een stortings- of overschrijvingsformulier, per aangetekende brief met ontvangstbewijs aan de overtreder toegestuurd binnen een termijn van zes maanden vanaf de datum van het proces-verbaal.

Dit voorstel vermeldt de termijn waarbinnen moet worden betaald. Deze termijn is minstens vijftien dagen en hoogstens drie maanden.

De betaling moet worden gedaan aan de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, die de ambtenaren die door de bevoegde minister zijn aangesteld, daarvan op de hoogte brengt.

Art. 5. Indien geen betaling wordt voorgesteld binnen de termijn bepaald in artikel 4, eerste lid, wordt het proces-verbaal uiterlijk bij het verstrijken van die termijn doorgestuurd naar de procureur des Konings.

Art. 6. In geval van niet-betaling binnen de in het betalingsvoorstel vermelde termijn, wordt het proces-verbaal naar de procureur des Konings gestuurd.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
ET MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2000 — 333 [S - C - 2000/11014]

10 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services, notamment l'article 12, § 3, remplacé par la loi du 29 janvier 1999;

Vu l'urgence motivée par le fait que la loi du 29 janvier 1999 modifiant la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services insère la possibilité de proposer un règlement transactionnel aux contrevenants; que la loi précitée du 29 janvier 1999 est entrée en vigueur le 11 juillet 1999, et que les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception doivent être déterminés par arrêté royal pour qu'on puisse appliquer la procédure du règlement transactionnel;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 21 septembre 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les procès-verbaux constatant des infractions à la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services, sont envoyés aux agents désignés, conformément à l'article 12, § 3, de cette loi, soit par le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, soit par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, afin de proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique.

Art. 2. La somme qu'il peut être proposé au contrevenant de payer à titre transactionnel au sens de l'article 12, § 3, de la loi précitée, ne peut être inférieure à 5000 francs ni excéder 1 million de francs.

Art. 3. Une proposition de paiement ne peut intervenir qu'après qu'une copie du procès-verbal constatant l'infraction a été envoyée au contrevenant par lettre recommandée.

Art. 4. Toute proposition de paiement accompagnée d'un bulletin de versement ou de virement est envoyée au contrevenant par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, dans un délai de six mois à partir de la date du procès-verbal.

La proposition mentionne le délai dans lequel le paiement doit être effectué. Ce délai est de quinze jours au moins et de trois mois au plus.

Le paiement doit être effectué à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, qui en informe les agents commissionnés à cette fin par le ministre compétent.

Art. 5. Si aucune proposition de paiement n'a été faite dans le délai prévu par l'article 4, alinéa 1^{er}, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi au plus tard à l'expiration de ce délai.

Art. 6. En cas de non paiement dans le délai mentionné dans la proposition de paiement, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Onze Minister van Middenstand en Onze Minister van Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Middenstand,
J. GABRIELS
De Minister van Economie,
R. DEMOTTE

Art. 8. Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Ministre de l'Economie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Classes moyennes,
J. GABRIELS
Le Ministre de l'Economie,
R. DEMOTTE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2000 — 334

[S - C - 2000/11013]

23 DECEMBER 1999. — Ministerieel besluit tot aanstelling van de ambtenaren die ermee belast worden de daders van inbreuken op de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening de minnelijke schikking bedoeld in artikel 12, § 3, van de voornoemde wet voor te stellen

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening, inzonderheid op artikel 12, § 3, vervangen bij de wet van 29 januari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1999 betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening;

Overwegende de omstandigheid dat de wet van 29 januari 1999 tot wijziging van de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening de mogelijkheid invoert om een minnelijke schikking voor te stellen aan de overtreders; dat de voornoemde wet van 29 januari 1999 op 11 juli 1999 in werking is getreden; dat de ambtenaren die ermee belast worden de overtreders de minnelijke schikking voor te stellen, bijgevolg zo spoedig mogelijk dienen aangesteld te worden,

Besluit :

Artikel 1. De directeur-generaal, en zo hij afwezig of verhinderd is, de adviseur-generaal van het Bestuur Economische Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken, worden aangesteld om aan de daders van inbreuken op de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening de minnelijke schikking bedoeld in artikel 12, § 3, van de voornoemde wet voor te stellen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 december 1999.

R. DEMOTTE

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2000 — 334

[S - C - 2000/11013]

23 DECEMBRE 1999. — Arrêté ministériel désignant les agents chargés de proposer aux auteurs d'infractions à la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services le règlement transactionnel visé à l'article 12, § 3, de la loi précitée

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services, notamment l'article 12, § 3, remplacé par la loi du 29 janvier 1999;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1999 relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services;

Considérant le fait que la loi du 29 janvier 1999 modifiant la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services insère la possibilité de proposer un règlement transactionnel aux contrevenants; que la loi précitée du 29 janvier 1999 est entrée en vigueur le 11 juillet 1999; que par conséquent, les agents chargés de proposer aux contrevenants le règlement transactionnel, doivent être désignés le plus vite possible,

Arrête :

Article 1^{er}. Le directeur général et, en cas d'absence ou d'empêchement, le conseiller général de l'Administration de l'Inspection économique du Ministère des Affaires économiques, sont désignés pour proposer aux auteurs d'infractions à la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services le règlement transactionnel visé à l'article 12, § 3, de la loi précitée.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 1999.

R. DEMOTTE

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2000 — 335 (99 — 3141)

[2000/03052]

8 JULI 1999. — Koninklijk besluit houdende overdracht in de aangepaste Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1999, van een deel van de kredieten ingeschreven op de programma's 15-42-2 en 15-54-3 naar het programma 15-54-4. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 191 van 28 september 1999, blz. 36239, in artikel 2, onderaan, basisallocatie 54-4-2-35.80 lezen in plaats van basisallocatie 53-4-2-35.80.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

F. 2000 — 335 (99 — 3141)

[2000/03052]

8 JUILLET 1999. — Arrêté royal transférant dans le Budget général des dépenses ajusté pour l'année budgétaire 1999, une partie des crédits inscrits aux programmes 15-54-2 et 15-54-3 vers le programme 15-54-4. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 191 du 28 septembre 1999, page 36239 en dessous à l'article 2; lire allocation de base 54-4-2-35.80 au lieu de l'allocation de base 53-4-2-35.80